



**FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY**  
**FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY**  
**SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND**  
**SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION**  
Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

**LICENCIÉ DEBITEUR DU CLUB**  
**I CON LICENZA IN DEBITO CON IL CLUB**  
**SCHULDNER DES KLUB**

**Licencié / Lizenznehmer / I con licenza**

N° / Nr. : .....  
Nom / Cognome / Name : .....  
Prénom / Nome / Vorname : .....  
Date de naissance / Data di nascita / Geburtstag : .....  
Adresse / Indirizzo / Adresse : .....  
Domicile / Domicilio / Ort : .....

**Club / Klub**

CB.....

**Créances et équipement / Forderungen und Ausrüstung / Crediti e equipaggiamento**


**RMC / RPC / RSM - Art. 5.2**

Si une carte de joueur/officiel d'équipe n'est pas renouvelée et que le club peut faire valoir des prétentions selon l'article 8.3 du Règlement des cartes de joueurs/officiels d'équipes, il doit compléter le formulaire en indiquant les engagements que le joueur/officiel d'équipe a encore vis-à-vis du club. Le club doit, cas échéant, transmettre, avec le formulaire les justificatifs de ses revendications.

Se una tessera di giocatore/ufficiale di squadra non viene rinnovata e la società può far valere delle pretese in base all'articolo 8.3 del Regolamento per le tessere dei giocatori/ufficiali di squadra, essa deve compilare il formulario, indicando gli obblighi che il giocatore/ufficiale di squadra ha ancora verso la società. In questo caso, la società deve inoltrare, unitamente al formulario, i giustificativi delle sue rivendicazioni.

Wird eine Spieler-/Mannschaftsoffiziellenkarte nicht verlängert und der Verein hat gemäss Artikel 8.3 Reglement für Spieler/Mannschaftsoffiziellenkarten recht auf Ansprüche, muss der Verein das Formular ausfüllen und die Verpflichtungen, die den Spieler/Offizieller gegenüber dem Verein noch schuldig ist, vermerken. Gegebenfalls, muss der Verein dem Formular die Belege dessen Forderungen anhängen.

**Signature / Firma / Unterschrift**

Date / Data / Datum

.....  
Sceau et signature  
Stempel und Unterschrift  
Timbro e firma

Reçu le:

Liquidé le: